

12V-Verteiler 2+2 USB

Best.-Nr. 85 56 71

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Verteilersteckdose dient als Erweiterung der eingebauten Zigarettenanzünder-Steckdose, wie man sie in Pkws und LKWs findet. Diese bietet zusätzliche Steckmöglichkeiten in Form von zwei Zigarettenanzünderbuchsen und zwei USB-Buchsen. Erpasst in einen gewöhnlichen Getränkehalter.

Die Zigarettenanzünderbuchse kann bis zu 10 A Strom liefern, die USB-Buchse liefert bis zu 500 mA Strom. Es ist dafür zu sorgen, dass der Gesamtstromverbrauch aller angeschlossenen Verbraucher 10 A nicht überschreitet.

Die Stromzufuhr der Verteilersteckdose kann über eine 12 V-Zigarettenanzünderbuchse erfolgen. Das Gerät darf nur in trockener Umgebung verwendet werden, wie in Innenräumen oder in Fahrzeugen. Vor Feuchtigkeit geschützt sein.

E11 Dieses Produkt ist EMV-geprüft gemäß den Bestimmungen der Wirtschaftskommission für Europa. Das Gerät ist zugelassen für den Betrieb in Autos auf öffentlichen Straßen, ausgenommen sind Schienenfahrzeuge, land- und forstwirtschaftliche Fahrzeuge und alle beweglichen Maschinen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (E-Prüfzeichen) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produktes führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!
Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Produktsicherheit

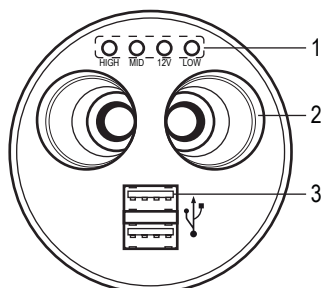
- Das Produkt darf keiner starken mechanischen Beanspruchung oder starken Vibrationen ausgesetzt werden.
- Das Gerät muss vor extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit geschützt werden.
- Es ist auf ausreichende Belüftung während des Betriebs des Gerätes zu achten. Das Gerät darf niemals zugedeckt werden, da eine Abkühlung des Produktes durch Umluft (Wärmeabfluss) erfolgt.
- Das Produkt sollte nicht sofort angeschlossen werden, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Warten Sie mit dem Gebrauch, bis sich das Produkt an die neue Umgebungstemperatur angepasst hat.

Sonstiges

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Es gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

3. Betrieb

- Stecken Sie den Stecker des Universal-Zigarettenanzünder in die Zigarettenanzünderbuchse im Fahrzeug.
- Die LED's (1) zeigen den jeweiligen Spannungsbereich an:
High => grün => 13 V - 14 V
MID => gelb => 12,9 V - 13 V
12V => gelb => 12 V - 12,7 V
LOW => rot => 10 V - 12 V
- Die Zigarettenanzünderbuchse (2) kann bis zu 10A Strom liefern, die USB-Buchse (3) liefert bis zu 500mA Strom. Der Gesamtstromverbrauch aller angeschlossenen Geräte darf 10 A nicht übersteigen.



4. Sicherungswechsel

- Ziehen Sie das Gerät aus der Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeuges heraus.
- Öffnen Sie das Fach, in dem sich die Sicherungen befinden, indem Sie die Plastikcappe der Zigarettenanzünderbuchse entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Ziehen Sie die defekte Sicherung vorsichtig aus dem Universal-Zigarettenanzünder heraus.
- Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue des gleichen Typs, siehe „Technische Daten“.

5. Entsorgung



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

6. Technische Daten

Betriebsspannung:	12V $\overline{\text{---}}$
Nennausgangsspannung:	12V $\overline{\text{---}}$ (Zigarettenanzünderbuchse) 5V $\overline{\text{---}}$ (USB)
Maximalausgangsstrom:	10 A (Zigarettenanzünderbuchse) 500mA (USB)
Maximaler Gesamtstrom:	10A
Sicherung:	250V/ 10A
Betriebstemperatur:	20°C bis 40°C
Betriebsfeuchtigkeit:	< 65 % relative Feuchtigkeit, nicht-kondensierend
Abmessungen (Ø x H):	76 x 66 mm
Gewicht:	220g

CONRAD ELECTRONIC Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

12V-Distributor 2+2 USB

Item no. 85 56 71

1. Intended use

The distribution socket serves as an extension of the built-in cigarette lighter socket in vehicles such as passenger cars and motor lorries. It provides additional sockets of two cigarette lighter sockets and two USB sockets. It is shaped to fit into common cup holder.

The cigarette lighter socket can provide up to 10A current and the USB socket can provide up to 500mA current. Make sure the total current consumption of all connected electrical load does not exceed 10A.

The distribution socket can be powered by 12 V cigarette lighter socket. It is only authorized to be operated in dry environment, such as indoors or inside vehicles. Do not expose it to moisture.

E11 This product fulfils the Economic Commission for Europe regulations related to automotive electromagnetic compatibility. The product is licensed for operation on public roads in vehicles, with the exception of vehicles which run on rails and of agricultural and forestry tractors and all mobile machinery.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (E-Mark). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Product safety

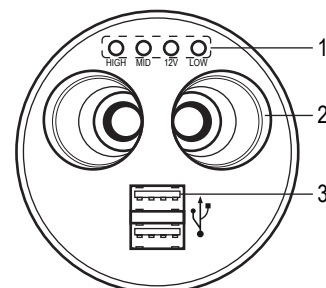
- The device must not be subjected to heavy mechanical stress or intense vibration.
- The device must not be exposed to extreme temperatures or dampness.
- Sufficient ventilation is essential when operating the device. Never cover the device since cooling of the device is achieved by convection (heat flow).
- The device should not be connected immediately after it has been brought from an area of cold temperature to an area of warm temperature. Condensed water might destroy the product. Wait until the device has adapted to the new ambient temperature before use.

Miscellaneous

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children and pets!
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, please contact our Technical Advisory Service or other experts.

3. Operation

- Insert the universal cigarette lighter plug to the cigarette lighter socket in the vehicle.
- The LEDs (1) indicate the respective voltage range:
High => green => 13 V - 14 V
MID => yellow => 12,9 V - 13 V
12V => yellow => 12 V - 12,7 V
LOW => red => 10 V - 12 V
- The cigarette lighter socket (2) can provide maximum 10 A current and the USB socket (3) can provide maximum 500 mA current. The total current consumption of all connected devices must be less than 10 A.



4. Fuse replacement

- Disconnect the device from cigarette lighter socket in the vehicle.
- Open the fuse compartment by turning the plastic cap of the cigarette lighter socket anticlockwise.
- Pull out the defective fuse gently from the universal cigarette lighter plug.
- Replace the defect fuse with a new one of the same type, please refer to "Technical data".

5. Disposal



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

6. Technical data

Operating voltage:	12V $\overline{\text{---}}$
Nominal output voltage:	12V $\overline{\text{---}}$ (car cigarette lighter plug) 5V $\overline{\text{---}}$ (USB)
Maximum output current:	10A (car cigarette lighter plug) 500mA (USB)
Maximum total current consumption:	10A
Fuse:	250V/ 10A
Operating temperature:	20°C to 40°C
Operating humidity:	<65% relative humidity; non-condensing
Dimensions (Ø x H):	76 x 66 mm
Weight:	220g

CONRAD ELECTRONIC These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.
We reserve the right to change the technical or physical specifications.

Multiprise à 12 V 2+2 avec raccord USB

N° de commande 85 56 71

1. Utilisation prévue

La multiprise allume-cigares fonctionne comme une rallonge pour la prise allume-cigares dans des véhicules tels que des voitures particulières et des camions. Elle fournit des prises supplémentaires pour deux douilles d'allume-cigare et pour deux douilles USB. Elle est conçue pour s'insérer dans des porte-gobelets d'usage. La multiprise allume-cigares peut fournir jusqu'à 10 A de courant, la prise USB peut en fournir jusqu'à 500 mA. S'assurer que la consommation totale de toutes les charges électriques connectées ne dépasse pas 10 A. La multiprise allume-cigares fonctionne sur une prise allume-cigare de 12 V. Elle ne doit être utilisée que dans un environnement sec, tel qu'à l'intérieur ou dans un véhicule. Ne pas l'exposer à l'humidité.



10R-02 4365

Ce produit satisfait aux règlements de la Commission Economique pour l'Europe relatives à la compatibilité électromagnétique automobile. Le produit a reçu une licence pour l'utilisation sur la voie publique à l'intérieur de véhicules, à l'exception des véhicules circulant sur des rails ainsi que des tracteurs agricoles et forestiers, et de toutes machines mobiles.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation (E-Mark). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité du produit

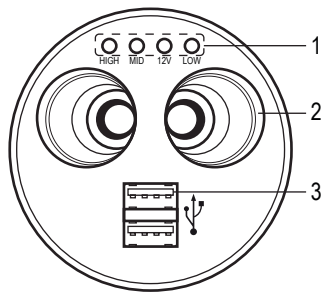
- Le produit ne doit jamais être soumis à de fortes sollicitations mécaniques ou à de fortes vibrations.
- Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes ni à l'humidité.
- Une ventilation suffisante est essentielle lors du fonctionnement du produit. Ne jamais couvrir le produit, étant donné que le refroidissement du produit est réalisé par convection (flux thermique).
- Ne jamais connecter l'appareil immédiatement quand il vient d'être mis d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulte pourrait, dans des conditions défavorables, détruire l'appareil. Laissez donc l'appareil prendre la température ambiante avant de le mettre en service.

Divers

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

3. Utilisation

- Introduire la multiprise allume-cigares universelle dans la fiche allume-cigares du véhicule.
- Les LEDs (1) indiquent la gamme de voltage respective:
High => vert => 13 V - 14 V
MID => jaune => 12,9 V - 13 V
12V => jaune => 12 V - 12,7 V
LOW => rouge => 10 V - 12 V
- La multiprise allume-cigares (2) peut fournir 10 A de courant au maximum, la prise USB (3) peut en fournir 500 mA au maximum. La consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne doit pas dépasser 10 A.



4. Remplacement de fusible

- Déconnecter le produit de la fiche allume-cigares du véhicule.
- Ouvrir le compartiment à fusibles en tournant le chapeau en plastique de la multiprise allume-cigares dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Retirer délicatement le fusible défectueux de la fiche allume-cigares universelle.
- Remplacer le fusible défectueux par un nouveau fusible du même type, voir «Caractéristiques techniques».

5. Elimination des déchets



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

6. Caractéristiques techniques

Tension d'exploitation:	12V---
Tension de sortie nominale :	12V--- (prise allume-cigares du véhicule) 5V--- (USB)
Courant de sortie maximal :	10A (prise allume-cigares du véhicule) 500mA (USB)
Maximum de consommation totale de courant :	10A
Fusible :	250V/ 10A
Température de service :	20°C jusqu'à 40°C
Humidité relative de l'air de service :	< 65 % d'humidité relative, sans condensation
Dimensions (ø x H):	76 x 66 mm
Poids :	220g



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.

12V verdeeldoos 2+2 USB

Bestnr. 85 56 71

1. Bedoeld gebruik

De verdeeldoos dient als uitbreiding op de ingebouwde sigarettenaansteker van voertuigen zoals personenauto's en vrachtwagens. Het voorziet volgende extra aansluitingen: twee sigarettenaanstekeraansluitingen en twee USB aansluitingen. De verdeeldoos is zodanig ontworpen dat hij in een standaard cuphouder past. De sigarettenaanstekeraansluiting kan max. 10A stroom en de USB aansluiting max. 500mA stroom leveren. Let er op dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten elektrische apparaten niet hoger is dan 10A. De verdeeldoos kan worden gevoed vanuit de 12V sigarettenaansteker. De verdeeldoos mag alleen worden toegepast in droge omgevingen zoals binnenshuis en in auto's. Stel de verdeeldoos niet bloot aan vocht.



10R-02 4365

Dit product voldoet aan de voorschriften van de Europese Economische Commissie met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit in voertuigen. Het product is gecertificeerd voor gebruik op openbare wegen in voertuigen, met uitzondering van railgebonden voertuigen, tractoren voor landbouw en bosbouw en alle mobiele machines.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (E-mark). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd of om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Productveiligheid

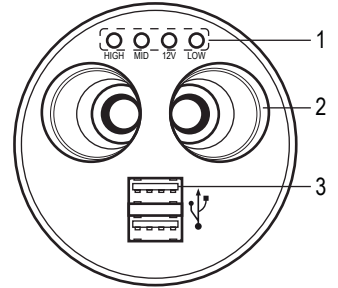
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke mechanische overbelasting of trillingen.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen of vochtigheid.
- Let er tijdens het gebruik op dat voldoende lucht kan circuleren. Dek het apparaat nooit af omdat de koeling van het apparaat door convectie (warmteafvoer) gebeurt.
- Het apparaat mag niet meteen worden aangesloten nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. Condensatiewater kan het apparaat vernielen. Wacht tot het apparaat zich heeft aangepast aan de nieuwe omgevingstemperatuur voordat het wordt gebruikt.

Diversen

- Het product is geen speelgoed en dient uit de buurt van kinderen en huisdieren te worden gehouden!
- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

3. Werking

- Steek de universele sigarettenaanstekerplug in de sigarettenaansteker van het voertuig.
- De LED's (1) geven de respectieve spanning bereik:
High => groen => 13 V - 14 V
MID => geel => 12,9 V - 13 V
12V => geel => 12 V - 12,7 V
LOW => ros => 10 V - 12 V
- De sigarettenaanstekeraansluiting (2) kan max. 10A stroom en de USB aansluiting (3) max. 500mA stroom leveren. Het totale stroomverbruik van alle aangesloten apparaten mag niet hoger zijn dan 10A.



4. Vervangen van de zekering

- Trek het apparaat uit de sigarettenaansteker van het voertuig.
- Open het vak met de zekering door het plastic kapje van de sigarettenaanstekeraansluiting tegen de klok in te draaien.
- Trek de defecte zekering voorzichtig uit de sigarettenaanstekerplug.
- Vervang de defecte zekering door een nieuwe van hetzelfde type. Raadpleeg hiervoor de "Technische gegevens".

5. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

6. Technische gegevens

Werkspanning:	12V---
Nominale uitgangsspanning:	12V--- (sigarettenaansteker van voertuig) 5V--- (USB)
Maximale uitgangsstroom:	10A (sigarettenaansteker van voertuig) 500mA (USB)
Maximaal totaal stroomverbruik:	10A
Zekering:	250V/ 10A
Werktemperatuur:	20°C tot 40°C
Luchtvochtigheid:	<65% relatieve luchtvochtigheid, niet condenserend
Afmetingen (ø x H):	76 x 66 mm
Gewicht:	220g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.